

TIL: Sjøfartsdirektør, assisterende sjøfartsdirektør, Avd. for Internasjonalt miljø- og sikkerhetsarbeide, deltakere i den norske delegasjon under DSC 15, avdelingsdirektørene, Karolina Lundgren og Nils Henrik Agerup (DSB)

FRA: Delegasjonen v/ Einar Arnesen

DATO: 18.10.2010

## **Rapport fra DSC 15, avholdt i IMO, 13. – 17. September 2010**

### **1. Innledning:**

#### **Følgende personer deltok i den norske delegasjonen:**

- Einar Arnesen, Sdir. - Delegasjonsleder
- Elisabeth Førland, Sdir.
- Lars Christian Espenes, Sdir.
- Kim A. Paulsen, Sdir.
- Mona Kristensen, Sdir
- Arne Laudal, DNV.

### **2. Generelt:**

- Denne rapporten omhandler i vesentlig grad kun saker som har interesse for Norge.
- Det bemerkes at denne rapporten er sendt ut før den endelige IMO rapporten fra DSC 15 foreligger.
- Norsk formøte ble avholdt i Sjøfartsdirektoratet 6. September 2010.
- Norge hadde et dokument til møtet: DSC 15/3/2 - Amendments to Special Provision 964

### **3. Arbeidsgrupper:**

Følgende arbeidsgrupper ble opprettet:

WG 1 - Revision of the Recommendations for entering enclosed spaces onboard ships.  
**Norsk deltakelse:** Arne Laudal (delvis)

WG 2 - Revision of the Code of safe practice for ships carrying timber deck cargoes.  
**Norsk deltakelse:** Mona Kristensen

---

WG 3 - Amendments to the IMBSC Code, including evaluation of properties of solid Bulk Cargoes.

**Norsk deltakelse:** Lars Chr. Espenes, Kim A. Paulsen, Arne Laudal (delvis)

#### **4. Hovedkonklusjoner:**

##### **Agendapunkt 3:**

Norge fikk ikke gjennomslag for sitt forslag til endring av "Special Provision" SP 964 som foreslått i dokument DSC 15/3/2. Se også under "Utfall av de enkelte agendapunktene", Agendapunkt 3.

En korrespondansegruppe ble opprettet for å arbeide med klassifikasjonskriteria for stoffer som er farlige kun i bulk (MHB). Norge vil delta i korrespondansegruppen.

##### **Agendapunkt 4:**

Sdir oppfordres til å oppnevne en ansvarlig person for deltakelse i containerinspeksjoner i Norge. Disse blir organisert av DSB, Tønsberg, og Administrasjonen er pålagt å rapportere resultatene til IMO. Tidligere, da Sdir hadde kontorer i Oslo sorterte dette under lasteskipsavdelingen. Se under agendapunkt 4 i avsnitt 5 for mer informasjon.

Delegasjoner oppfordres til å sende forslag til MSC 89 for opprettelse av en ny E&T arbeidsgruppe for å få fortgang i arbeidet med utarbeidelse av tillegg til IMSBC koden.

##### **Agendapunkt 11:**

Oppnevne deltakelse i korrespondansegruppen som skal utvikle utkast til retningslinjer for inspeksjon av lastetransportenheter (CTU's) som frakter farlig gods.

#### **5. Utfall av de enkelte agendapunktene:**

##### **Agendapunkt 1: Adoption of the agenda**

Sekretariates forslag til agenda og arbeidsprogram ble godkjent av under-komiteen uten kommentarer.

##### **Agendapunkt 2: Decisions of other IMO bodies**

Underkomiteen noterte seg beslutningene og kommentarene fra STW 41, SLF 52, BLG 14, COMSAR 14, MEPC 60, FP 54, MSC 87, of FSI 18 på saker som angår DSC.

##### **Agendapunkt 3: Amendments to the IMDG Code and supplements, including harmonization of the IMDG Code with the UN Recommendations on the transport of dangerous goods**

Sekretariatet informerte at MSC 87 hadde besluttet at selv om IMDG koden vil få tillegg hvert annet år, vil tilleggene hvert fjerde år være en samlet tekst til koden som erstatter dens tidligere versjon og innlemmer da de relevante godkjente tilleggene i koden. Tillegg 36-12 vil bli det første tillegget som vil følge denne prosedyren.

DSC 14 ble etter intense diskusjoner enig om tekst til et nytt "Special Provision" (SP) 964 for stoffene UN 1486, UN 1498 og UN 1499 og inkluderte dette i tillegg 35-10, og tillegget ble godkjent av MSC 87 i mai i år. Det var sendt inn 3 nye dokumenter for denne saken til dette møtet:

- .1 DSC 15/3/2 (Norge) foreslår en mindre endring i teksten i SP 964, for inkludering i tillegg 36-12, for å unngå at denne kan føre til en de-klassifisering visse former av UN 1486, UN 1498 og UN 1499. Det foreslås å klassifisere basert på prinsippet for kjent erfaring (known experience).
- .2 DSC 15/2/10 (Nederland) foreslår å slette UN 964 for nitrater som fraktes under UN 1486, UN 1498 og UN 1499, og, hvis det blir enighet om det, ta bestemmelse for klassifisering av potassium nitrat, sodium nitrate, samt blandinger av disse.
- .3 DSC 15/2/19 og DSC 15/INF.9 (begge fra Chile) foreslår å beholde SP 964 slik den ble godkjent av MSC 87.

Underkomiteen besluttet, etter utstrakt diskusjon og med henvisning til beslutning i DSC 14 og senere godkjennelse av MSC 87 å beholde SP 964 i sin nåværende form. Saken kan bli tatt opp igjen etter at resultater fra den tekniske UN underkomiteen foreligger.

Sekretariatet informerte at det er forventet at GISIS skal være oppegående i november i år, og komiteen godkjente at en webside blir inkludert for fremtidig harmonisering av IMDG koden. Modulen i GISIS for IMDG koden er beskrevet i annex til dokument DSC 15/3/8. Medlemsstater og internasjonale organisasjoner oppfordres til å sende kommentarer og forslag for GISIS modulen til E&T 15.

Underkomiteen godkjente et forslag fra Tyskland (dokument 15/3/3) for tildeling av en "Special Provision – SP" for transport av stoffene UN 2211 og UN 3314 basert på at utvikling av brennbare fordampninger vil resultere en trykkøkning som kan ødelegge containeren. Forslaget sendes til E&T 15 for videre vurdering og inkludering i tillegg 36-12. Delegasjoner og observatører oppfordres til å sende innspill på dette.

Det ble besluttet å fjerne SP 924 fra anførselen for UN 3314 og UN 3319 og instruerer E&T 15 til å ta dette med i tillegg 36-12.

Underkomiteen noterte at E&T 15 er planlagt for 11. til 15. april 2011 og ber MSC å beslutte å utvide møtet med 3 dager utover dette pga arbeidsmengden. Gruppen instrueres til å:

- .1 forberede et tekstutkast for tillegg 36-12 til IMDG koden, basert på forslagene i annex til dokumentene DSC 15/INF.4, DSC 15/INF.4/Add.1, DSC 15/INF.4/Add.2 og DSC 15/INF.4/Add.3;
- .2 vurdere innsendte dokumenter ... og gi anbefalinger til underkomiteen; og
- .3 sende sin rapport til DSC 16.

#### **Agendapunkt 4: Amendments to the IMSBC Code, including evaluation of properties of solid bulk Cargoes**

Det var sendt inn en rekke dokumenter under dette agendapunktet og en arbeidsgruppe ble opprettet for å vurdere disse og andre foreslåtte tillegg til IMSBC koden. Underkomiteen godkjente i prinsipp arbeidsgruppens rapport, og basert på denne besluttet blant annet følgende tiltak:

- .1 Godkjente et utkast for et MSC sirkulære for en liste over faste bulklaster for hvilke det kan gis unntak for fast gass brannslukningsanlegg eller for hvilke slike anlegg vil være ineffektive, for godkjennelse av MSC 89.
- .2 Ble enig om utkast for tillegg 01-11 til IMSBC koden for godkjennelse av MSC 89.
- .3 Det vil kreve en stor del arbeide for å ferdigstille IMSBC koden og det var enighet om at opprettelse av en egen arbeidsgruppe for gang i dette arbeidet synes å være en god løsning. Gruppen kunne arbeide etter en E&T modell. Med henvisning til den store arbeidsmengden oppfordret møtelederen delegasjoner om å sende forslag for opprettelse av en slik E&T gruppe til MSC 89, og foreslå at første møte i denne gruppen vil kunne avholdes før eller rett etter DSC 17.
- .4 Opprettet en korrespondansegruppe som skal arbeide med klassifikasjonskriteria for stoffer som er farlige kun i bulk (MHB), under ledelse av USA. Gruppen skal rapportere til DSC 16.  
Norge vil delta i korrespondansegruppen.

#### **Agendapunkt 5: Casualty and incident reports and analysis**

En rekke medlemsstater hadde sendt inn dokumenter som rapporterte resultater av deres containerinspeksjoner foretatt i 2009. Totalt 62 869 containere ble inspisert i denne perioden og det ble observert mangler på 10 920 av disse.

Det ble gjort noen få containerinspeksjoner i Norge i 2009, men ingen av disse ble rapportert til IMO. Sdir (lasteskipsavdelingen) deltok i og rapporterte slike inspeksjoner før flyttingen til Haugesund, og dette bør tas opp igjen. MSC.1/Circ.1202 pålegger medlemsmyndigheter å rapportere slike inspeksjoner til IMO. I dag blir inspeksjonene organisert av DSB i Tønsberg, og kontaktperson er Nils Henrik Agerup. Det er ønske om at Sdir oppnevner en kontaktperson som skal være ansvarlig fra vår side.

#### **Agendapunkt 6: Guidance on protective clothing**

Kapitel 7 i 2000 HSC koden pålegger hurtigbåter å ha ombord beskyttelsesklær for kjemikalier. SOLAS regel II-2/19 vil også kreve at skip skal ha om bord beskyttelsesklær utvalgt i henhold til standarder utviklet av Organisasjonen.

Dokument DSC 15/6 (Sverige) foreslår to opsjoner for utvikling av arbeidet med standarder:

1. Enten å utvikle en IMO standard; eller

2. å vente på utfallet av ISO/TC8/SC1 som arbeider med revisjon av ISO standard 16602:2007 – "Protective clothing for protection against chemicals".

For å unngå dobbeltarbeide besluttet underkomiteen å avvente ISO arbeidet som forventes å tidligst være ferdig i løpet av et år.

### **Agendapunkt 7: Revision of the Code of Safe Practice for Ships Carrying Timber Deck Cargoes**

Underkomiteen gjennomgikk rapporten fra korrespondansegruppen (dokument DSC 15/7) sammen med dokument DSC 15/INF.3 der Finland gir forslag og anbefalinger basert på utfall av studier de har utført for hvilken effekt surringsutstyr har for styrken av vertikale stendere som holder tømmerlaster.

Arbeidsgruppen som ble opprettet under DSC 14 for revisjon av "Code for Safe Practice for Ships Carrying Timber Deck Cargoes" ble gjenopprettet med henblikk på å fullføre revisjonen under dette møtet. Arbeidsgruppens rapport (dokument DSC 15/WP.5) ble godkjent og blant annet følgende ble besluttet:

- .1 Da kravene til tømmer lastelinjer kan bli foreldet som følge av strengere tiltak i det utvidede (B-60) sommerfribordet for skip, vil SLF 53 bli anmodet om å vurdere en mulig revisjon av kravene i tømmer lastelinjene.
- .2 Da 2008 IS koden generelt adresserer problemet ved overflødig stabilitet vil SLF 53 bli oppfordret til å vurdere problemet med overflødig stabilitet for tømmerlaster.
- .3 ISO vil bli invitert til å vurdere spørsmål forbundet med styrken av stuingsstativer når ISO 4472:1983 skal revideres.

Ut ifra dette ble utkastet til "Code for Safe Practice for Ships Carrying Timber Deck Cargoes" godkjent for videreforsendelse til MSC 89, og arbeidet med denne er med dette avsluttet i underkomiteen.

### **Agendapunkt 8: Stowage of water-reactive materials**

Underkomiteen vurderte dokument DSC 15/8 (Tyskland) som informerer om de pågående aktivitetene for FSA studiet for krav til stuing, segregering og pakking av substanser som reagerer med vann og/eller reagerer med carbon dioksid i varm atmosfære, og videre om fremdriften med dette arbeidet. Aktivitetene var beregnet å være ferdig ved utgangen av 2010, men dette ble utsatt til 2011 og Tyskland vil rapportere om utfallet til DSC 16.

### **Agendapunkt 9: Revised Guidelines for packing of cargo transport units**

Dokument DSC 15/9 rapporterer utfallet av revisjonen E&T 14 har utført for IMO/ILO/UNECE retningslinjene som dreier seg om pakking av lastetransportenheter (CTU's), inkludert et utkast for tillegg til retningslinjene.

Underkomiteen var av den oppfatning at denne og senere revisjoner av retningslinjene bør foretas under ledelse av Organisasjonen og, i lys av etablering av en felles IMO/UNECE arbeidsgruppe som foreslått i dokument MSC 87/10/3, informere DSC 16 om arbeidet.

Underkomiteen anmoder DSC 88 om å forlenge ferdigstillelsesdatoen til 2013.

### **Agendapunkt 10: Revision of the Recommendations for entering enclosed spaces aboard Ships**

Det ble opprettet en arbeidsgruppe for revisjon av “the Recommendations for Entering Enclosed Spaces Aboard Ships” (resolution A.864(20)) som ble gitt i oppdrag å ferdigstille anbefalingene og det tilhørende utkast for en Assebly resolusjon.

På grunn av underbemanning i delegasjonen hadde vi dessverre ikke anledning til å delta aktivt i denne arbeidsgruppen.

Underkomiteen godkjente utkastet til de reviderte anbefalingene og Assembly resolusjon for videreforsendelse til MSC 88 for endelig godkjenning, og noterte at dette arbeidet med dette er avsluttet i underkomiteen.

### **Agendapunkt 11: Consideration for the efficacy of Container Inspection Programme**

Det var sendt inn en rekke dokumenter under dette agendapunktet, og etter vurdering av disse ble det enighet om, i prinsipp, at en veiledning for inspeksjon av lastetransportenheter (CTU's) som frakter farlig gods bør utvikles, og at dokument DSC 14/17/1 (Korea) bør kunne danne basisgrunnlag for en slik veiledning.

Underkomiteen støttet også at nødvendigheten av opplæring også bør inkluderes i veiledningen.

For å få fremdrift i dette arbeidet ble det opprettet en korrespondansegruppe som skal arbeide under ledelse av USA, med instruks om å lage et utkast for et MSC sirkulære for retningslinjer, eller revidere det eksisterende MSC.1/Circ.1202.

Sdir vil delta i korrespondansegruppen som skal rapportere til DSC 16.

### **Agendapunkt 12: Installation of equipment for detection of radioactive contaminated objects in port**

Underkomiteen vil anmode Sekretariatet om å sende informasjonsdokumentene for “IAEA draft Nuclear Security Recommendations on Nuclear and other Radioactive Material out of Regular Control” og “Nuclear Security Glossary” til DSC 16 for vurdering.

### **Agendapunkt 13: Amendments to the International Convention for Safe Containers, 1972 and associated circulars**

Etter vurdering av dokument DSC 15/13, som diskuterer praktiske problemer involvert ved å gjøre listen for “Approved Continuous Examination Programmes Containers (ACEP) tilgjengelig for offentligheten som inkludert i paragraf 9.1 i CSC.1/Circ.138, besluttet underkomiteen at det vil være nødvendig å avklare hvilke informasjoner ACEP listen bør inneholde.

Medlemsstater og internasjonale organisasjoner oppfordres til å sende forslag og kommentarer til DSC 16.

### **Agendapunkt 14: Work programme and provisional agenda for DSC 16**

Underkomiteen opprettet følgende korrespondansegrupper som skal rapportere til DSC 16:

1. Amendments to the IMSBC Code on criteria for classification of materials hazardous only in bulk; og
2. Consideration for the efficacy of Container Inspection Programme.

E&T 15 møtet er planlagt til 11. - 15. April 2011, med en mulig utvidelse på 3 dager.

DSC 16 møtet er planlagt til 19. - 23. September 2011, og underkomiteen besluttet å opprette følgende arbeidsgrupper:

1. Amendments to the IMSBC Code, including evaluation of properties of solid bulk cargoes;
2. Amendment to SOLAS to mandate enclosed space entry and rescue drills; og
3. Consideration for the efficacy of Container Inspection Programme.

### **Agendapunkt 15: Election of Chairman and Vice-Chairman for 2011**

Olga P. Lefèvre (Frankrike) ble gjenvalgt som komiteformann for 2011, og Arsenio A. Domínguez ble gjenvalgt som viseformann for samme periode.

### **Agendapunkt 16: Any other business**

Tyskland besluttet under møtet å trekke sitt dokument DSC 15/16.

Underkomiteen behandlet et dokument Iran hadde sendt til MEPC 60 (MEPC 60/6/5) vedrørende behov for å opprette mottaksanlegg for gods som faller under MARPOL Annex III. MEPC 60 hadde videresendt dokumentet til DSC 15 for vurdering.

Det ble besluttet i denne forbindelse at når pakket gods er ødelagt faller de ikke lengre under betegnelsen pakket gods og vil kunne bli behandlet som restkonsentrasjoner eller avfall som ligger under MARPOL Annex V. Man fant at det således ikke er behov for tillegg til Annex III for dette, og ber Sekretariatet å informere MEPC 62 om utfallet.

### **Agendapunkt 17: Amendment to SOLAS to mandate enclosed space entry and rescue drills**

Arbeidsgruppen som arbeidet med anbefalingene for farene forbundet med inngang i lukkede rom ble enige om at ulykker forbundet med inngang i slike rom skyldes mangel på tilstrekkelig funksjonell sikkerhetskultur om bord på enkelte skip.

Underkomiteen ber medlemsstater å sende inn forslag for hvordan dette problemet kan forbedres til DSC 16.

**Agendapunkt 18: Report to the Maritime Safety Committee**

Den foreløpige IMO rapporten for DSC 15 finnes på dokument DSC 15/WP.1, og den endelige rapporten vil bli lagt ut på IMO dokumentssidene så snart den er ferdig.

---